

CHAPTER 17

內容與演員

每個多媒體專案都包括**內容 (content)**。這是形成訊息的“要素”；也是形成專案核心的資訊和素材——它們能定義你的專案會是什麼樣子。

實際上，內容可能是任一個或全部的多媒體元件。例如：你可能使用收集到的婚禮照片和錄影帶，為家庭和親戚產生一個特別的多媒體快訊；或你可能編輯來自這些錄影帶的部分聲音軌道，並捕捉靜止的影像來建立伯母、叔父和堂兄弟姊妹的一個多媒體資料庫。這些素材就是你的專案內容。

內容可能有低的和高的**製作價值 (production value)**。如你雇用一組專業人員來拍攝婚禮錄影帶，然後他們以廣播品質將影像和聲音剪輯數位化，那麼，你的內容將有高製作價值；如果你說服第一夫人希拉蕊錄下聲音，以及“登斯貝 (Doonesbury) 漫畫”藝術家 Garry Trudeau 來修飾影像，這將導致更高的製作價值。

你總是得在專案的製作價值，和你的預算與想要的結果之間取得平衡。對於婚宴的空中照片，你將不可能委任甘迺迪太空中心的情報衛星，來做私人的發射，那將導致最高的製作價值；你可以改用狗仔隊，租用一架直昇機，但這仍然導致高的製作價值；或你可以從鄰近的屋頂，自己拍攝婚禮照片，且對比較低的製作價值感到滿意。專案的製作價值是平衡上的一個問題（參見第 5 章裡，“Vaughan 的多媒體最小化守則”）。

內容來自某處——你可能自己製作或從別處獲得。根據專案的需要、時間的限制，以及資金，來決定是否自行製作、借用或採購。為銷售給大眾而製作的內容，也被許多的法律問題所包圍，如誰擁有內容？你有適當的權利使用它嗎？舉例來說，著作權法保護文學、音樂、戲劇、繪畫、圖案、雕刻、電影和其他影音作品，以及聲音錄製。對於受到保護的作品，你有得到授權嗎？對任何出現在你專案中的人員，你有他們簽署的權利讓渡書嗎？

在本章中，你將了解如何：

- 描述什麼是內容，什麼是製作價值，以及如何衡量專案的製作價值。
- 確認內容的不同來源之優點和缺點，例如美工圖庫、素材資料庫，以及公共領域來源。
- 討論著作權的概念、公共領域、授權及衍生性作品。
- 根據作品與何人簽約及用途為何，來判斷何人擁有作品的著作權。
- 討論為產品找到適當演員之流程，以及使用演員的問題，包括工會的規定、合約和讓渡等。



最近，梵蒂岡讓一些藝術收藏品可在全球資訊網上取得，他們確實地為每個影像加上數位“浮水印”；如果藝術品被偷了，他們會馬上知道，不必依賴更高層級的法律。梵蒂岡知道（你也應該知道）電子革命的本質：

根據智慧財產權和著作權的國際條例，我們告知讀者，在 Vatican Information Service (Vatican Information Service; V.I.S.) 中所包含的各項新聞，只有在來源有被引述時，才可以部分或全部使用。以電子方式（如網際網路、電傳網路，透過 PC 的數據機及傳真等等）再傳送的情況，永遠需要事先取得 V.I.S. 授權。

<http://www.vatican.va>

<http://www.christusrex.org/>

收集數以百計的古典畫像

本章討論關於在多媒體專案的內容，和使用演員的一些法律問題。在此提出一些契約用語的例子，並介紹內容與演員的一些來源和供給者。不用說，當你商議內容的權利和所有權的時候，一定要請教專精於智慧財產權的法律代理人。

取得內容

在組織一個多媒體專案時，**內容取得 (content acquisition)** 可能是最貴且耗時的工作之一。你一定要事先規劃，為這件工作分配充份的時間和金錢。

- 舉例來說，如果專案要描述一個新機器人工具機的使用，你需要派一個攝影師到工廠拍照嗎？或將現有的相片數位化？

- 假如你正在處理關於未來石油研究的 100 張圖片和圖表。你會從報告和備忘錄中來收集原始資料，或從一個已存在的試算表或資料庫著手？或許你擁有的圖表是已經從原始資料製作，並儲存成 TIFF 或 PICT 檔案？
- 你正在發展一個國家公園的互動式指南，想做徒步旅行者可能在路途上遇到的野生生物們的影片剪輯。你需要拍攝原創的影片，或是已有現成的錄影帶可供你使用？

提示 在你的專案計劃中，一定要說明由協力廠商，供應的內容與資料的格式和品質。格式轉換和編輯真的需要花很多時間。更糟的是，假如你已經規定客戶在網站上使用的影像為 800×600 圖素，但是從客戶的堂弟手中，卻收到的是 320×240 圖素、解析度 72 dpi 的相片，要將它們放大到所要求的解析度，影像中將沒有足夠的資訊。

利用他人創作的內容

當一個作品創作完成時，它的創作者被賦予一些權利，例如作品的公開展示、表演、在廣播中使用，或重製等權利。在這些權利當中，和多媒體製作者關係最大的莫過於**電子化著作權 (electronic rights)**——有關 CD-ROM 或網站等，基於電腦儲存和發行媒介的權利。從 1980 年代後期，多媒體市場裡的投資者，已經悄悄地買下內容的基本構件——電影、錄影帶、照相的收集和文字資訊庫的電子化著作權，他們明白未來這些元素可以從傳統的形式轉變到基於電腦的儲藏和發行。這是聰明的，但不容易；許多由工會支持的契約限制，以及表演者與製作者的權利，不但複雜且難以追述，因此要取得它們是相當昂貴的。

警告 如果你商議他人內容的所有權或著作權，一定要先聽取專精於著作權和合約代理人之忠告。

然而，獲得內容的著作權也不是一項毫無希望的事情。例如，Amaze 公司從幾個來源取得著作權，製作了一系列以電腦為基礎的日報規劃程式，包括每日一卡通，來自 Gary Larson 的《The Far Side》或 Cathy Guisewite 的《Cathy》；每日一字，來自 Random House；每日一問，來自 Trivial Pursuit 遊戲。Random House and Brøderbund's Living Books Division 協議對 Dr. Seuss books 在多媒體使用的權利。多媒體開發公司和出版商，已取得貓王 Elvis Presley

這是你以小額資本來做事的方法。多年以前，我們以 Dr. J 和 Larry Bird 代言，生產一種籃球產品。我們知道必須做的第一件事，就是與 Dr. J 簽約。因此，我們找了一個認識其代理人的傢伙，而且和他作了場外交易，付錢給他說服 Julius 答應這件事。然後我們再去找 Julius，和他做了交易，給他一些我們公司的股票，而不是開出巨額的支票。而且我們使他相信，我們正在做的事是有教育價值的，而不僅僅是個長袖善舞的財務交易。因此我們只支付了美金 20,000 的頭款來簽署他。在當時，他是籃壇上數一數二的大明星，而且公認是專業的運動員。我們以 2.5% 的版稅簽到了他（不像今天你所聽到的許多案例），因此，你不須做那些超高版稅和優惠條件所做的事。順便一提，他出清了所有的股票！

3DO 公司的總裁及執行長
— Trip Hawkins

歷史性的材料、電影《侏羅紀公園》，以及多種其他的多媒體之著作權。

根據內容的類型和來源，使用權的談判可能是簡單而直接的，或可能需要複雜的合約和填寫一大堆的表格。你所接觸的每一個潛在內容供應者，可能有他自己的一套條款，你必須小心地閱讀，讓這些條款夠寬廣，不至於限制多媒體專案的範圍。

尋找現成的內容

現成的內容有多種來源：如來自鄰居閣樓中的一箱舊相片，或來自倉庫或影像銀行，他們提供數十萬小時的影片、錄影帶或靜止的影像，付費就可取得授權。

如果你的需求很簡單而且相當有彈性，你或許能夠使用來自**美工圖庫 (clip art)** 所收集的材料。如相片、圖形、聲音、音樂、動畫以及影片等的收集，可以從五十到數百美元，從許多來源大量地取得。大部分這種包裝產品的價值，是允許無限制的使用，而且你能夠輕鬆的創造出衍生的版本，融入你自己的應用中。在假設你能夠以任何方式使用材料之前，小心地閱讀美工圖庫所附的授權同意書。在同意書的背面，有字體大小 6 點、斜體的條文，你可能會發現，授權者無法保證收集的內容都是原創的作品。因此，受權者不須擔負你因為不注意，而侵犯了第三者的著作權之刑責。即使收集內容聲明允許“免費使用”，你也可能發現，在材料可以使用的方式上，美工圖庫有很嚴格的限制，或必須付**版權費 (royalty)** 才可以使用。

如果內容的需求是更特別的或複雜的，**靜態圖片資料庫 (still photo library)**、**聲音資料庫 (sound library)**，或**影片倉庫 (stock footage)**，可能是開始尋找材料的好地方。這些資源可能是公共的或私人的，而且可能包括有著作權的作品，以及屬於公共領域的材料。**公共領域 (public domain)** 表示作品一開始就未受到著作權保護，或其著作權已經過期而且不再更新；不需要授權你也能使用這些材料。

對具有著作權和公共領域的材料而言，美國華盛頓特區裡的國家史料館是一個內容豐富的資料來源。其他的公眾來源包括國會圖書館、美國航空暨太空總署、美國新聞處及史密生博物館，全部都在華盛頓特區。然而，你也不能安全地假設，自公眾資源取得的所有材料是屬於公共領域的；你仍然要確保不侵犯著作權。

除了公眾的來源，還有許多其他的內容素材保存地點。商業化的倉儲公司，可供應數以百萬計的影像、影片、電影及聲音剪輯，而且他們通常直接擁有作品—因此你不必為侵犯著作權而擔憂。例如，如果你想要鯊魚的一個影片剪輯，你可以和水底錄影的專業影片倉儲公司聯絡。

米老鼠前往華盛頓

除非你以智慧財產權律師為業，否則不可能知道，最高法院已經被授權調閱 Eldred 對抗 Ashcroft 的案卷；對於擴大著作權法條款，這個案例將測試國會權力的極限。雖然著作權法似乎不能引起非專業人士的注意，但這個問題從 Eldred 的立場來看，對每個看電影、聽音樂或閱讀的人而言是很重要的。如果你也包含在這之內，繼續看下去。

時間回到 1998 年，華特迪士尼公司的代表到華盛頓尋求幫助。迪士尼的米老鼠在 1928 年的《威利汽船》卡通片中，首次在螢幕上露面，其著作權將在 2003 年到期；同時迪士尼的布魯托、高飛和唐老鴨的著作權在幾年後也將到期。

迪士尼不願意讓米奇和他的朋友們進入公共領域，反而要和他的朋友，如好萊塢的製片場、唱片公司，以及 PACs 代表等內容擁有者集團，告訴國會他們想要通過展延法案。

或許是由於迪士尼集團慷慨的活動現金捐款（根據非營利性的政策回應中心的調查，在 1997-98 年間超過 630 萬美元）所推動，國會通過，由柯林頓總統簽署了桑尼·波諾，延展著作權時效法案（Sonny Bono Copyright Term Extension Act）。

對於在 1923 年 1 月 1 日以後登記有著作權的作品，CTEA（延長著作權）將保護條款延長了 20 年。所以在 1978 年以前，有著作權的作品不論它們如何製作，保護為 95 年；但在 1978 年以後，由個人登記著作權的作品，為“終身加 70 年”，而非原來的“終身加 50 年”；而由公司製作或為公司製作的（稱為“因受僱而產生的作品”）著作權作品，為 95 年。

結果，一共有數萬個即將進入公共領域的作品，被保留在私人的所有權之下，至少一直到 2019 年。

事情到此還好——至少就這件事與迪士尼和他們的朋友的關係而言。在 1999 年，一群由 Eric Eldred 所領導的起訴人（他們由 Eldritch Press 提供免費使用的公共領域作品）對此法令提出挑戰性的訴訟。Eldred 爭論 CTEA 在兩個立場上面違憲：第一，在著作權條款之下，該法規逾越國會的權力；第二，因為只有相當多令人感到負擔的發言，沒有進入任何政府關注的重要法案，該法規與美國憲法第一修正案衝突。

Eldred 之前在地方法院和 D.C. 巡迴法庭敗訴。但有很好的理由相信，在最高法院他可能居於優勢。

Chris Sprigman，反拖拉斯集團的律師，華盛頓特區，King & Spalding 辦公室（和許多的預測相反，在 2003 年 1 月 15 日，美國最高法院以 7 比 2 贊成該法案）

著作權

著作權保護 (copyright protection) 適用於“以任何有形的媒體表現的原創作品”。1976 年著作權法案，名為《17 U.S.C.A. § 101 et. seq.》保護原創作品的作者在法律上的權利。結果，在能夠使用其他人的作品，到你的多媒體專案裡之前，你一定要先獲得著作權所有人的許可。如果不這樣做，你可能發現自己被控**侵犯著作權 (copyright infringement)**：未授權使用有著作權的材料。

法律上的許多改變已經造成在著作權保護上的混亂。一個改變是作品一旦被創造並以一定的形式展示，就受到著作權法的保護。在 1976 年之前，產品只有在被登記時才被保護，但現在作品不須向 U.S. Copyright Office 登記就已經受到保護。因為這樣，還有另一個重要的改變：作品不在需要確切的形式來聲明**著作權歸屬 (copyright ownership)**；例如：“Copyright © 2006 by Tay Vaughan”）即被保護。因為 1976 年的條例，許多人想當然地認為，那些沒有智慧財產權聲明的作品可以隨意取用；對於有些古老的作品來說，這或許是成立的。你一開始應該假定一個作品是受著作權保護的，除非有特別聲明它屬於公共領域。著作權保護的材料有**公平使用 (fair use)** 例外條款，不需要被許可就能使用，但它們是非常有限且特殊——主要是教育和新聞上的使用，和極少部分商業上使用——但是在假設此例外條款適用於希望在專案中使用的作品之前，應該請教代理人。

擁有作品的副本並不代表授與你重製作品的權利，要使用它，你仍然需要取得著作權擁有者的許可。如果向藝術家買來一幅畫，藝術家保有著作權，除非將它指定給你。未經許可，你沒有權利以任何的形式重製此畫，就好像明信片或日曆一樣。

.....
<http://www.timestream.com/stuff/neatstuff/license.html>

<http://www.timestream.com/stuff/neatstuff/mmlaw.html>

這本白皮書是關於靜止影像和智慧財產權法的入門，由 Dianne Brinson 和 Mark Radcliffe 所著，為多媒體開發者提供對複雜的法律爭議的有用看法。

.....
 更進一步討論著作權套用在為專案而創作的作品上，見本章稍後的“利用為專案而創作的內容”，並且拜訪在 <http://lcweb.loc.gov/copyright/> 的美國國會圖書館。

數位著作權管理 (DRM)

隨著著作權和歸屬因資訊時代而重新定義，不同的著作權管理技術興起，而且相互競爭想成為工業標準。微軟的 Windows Media Right Manager (WMRM；僅限於 Windows)，以及 Windows Media 9 格式包含很多的 DRM (Digital Rights Management) 功能。美國出版協會為保護未授權複製電子書而提倡 DRM 方法論。網際網路串流媒體工會 (ISMA) 提供一種內容保護規格，針對串流媒體和檔案的下載提供一個單一、點對點的加密結構，它整合了不同的鍵值與著作權管理軟體，以及授權內容保護裝置。數位物件識別 (Digital Object Identifier；DOI) 是針對識別和交換智慧財產而建議的，它提供一種管理智慧內容的架構，用來連結顧客和內容供應者，以促進電子商務，而且能夠自動管理所有形式的媒介之著作權。Digital Millennium Copyright Act of 1998 已經立法。對於這個方興未艾的戰爭之概況，可查閱下方列出的網址。

.....
<http://www.copyright.gov/laws>

<http://www.webopedia.com/TERM/D/DMCA.html>

<http://www.isma.tv/home>

<http://www.doi.org/>

<http://www.current.tv/make>

取得著作權

在圍繞著有著作權的材料發展一個專案之前，你應該先取得使用它的使用權。你可能直接商議有著作權材料的所有權。然而，如果擁有者不願放棄或出售所有權，你仍然可以獲得使用該材料的**授權 (license)**。切記，受著作權保護的同一個作品的不同權利（例如公開表演、在廣播中使用或出版的權利）可能會指定給不同的團體。當你要商議取得授權時，確定你是和適當權利的擁有者打交道。

針對要在多媒體產品中使用內容的著作權談判，以下是幾個指導原則。如果你正在和內容供應商打交道，他們是熟悉電子媒體的專業人士，他們可能給你一張標準**收費卡 (rate card)**，表列出不同的用途、格式和市場的授權費。其他的內容供應者或所有權人，可能對多媒體和電子化的使用比較不熟悉，你必須教育他們。

對人們解釋多媒體技術可能是一項挑戰。一個八年級的學生 Michelle 想要掃描一些 1920 年代的照片，以便應用在 San Rafael 社區快報中，這是一本為小孩子而做的多媒體雜誌。當 Michelle 向當地博物館裡一位高齡 80 的學者詢問，她是否可使用這些相片在一個電腦專案中時，那位女士驚恐地回答這些是無價的照片，它們不可以被放到電腦中——它們會被損毀。工作小組花了 15 分鐘，透過和影印機掃描方式的比對，向她解釋掃描，並保證毫髮無傷地歸還原來的照片。

.....
 San Rafael 社區快報的發行人兼首席比薩提供者（基於 HyperStudio 的互動式雜誌，由美國加州 San Rafael 的 Davidson 中學七年級和八年級的學生製作）

—John MacLeod

有些**授權同意書 (license agreements)**可能簡單到只是一份說明，你可以如何使用材料的簽名許可信函或讓渡書。其他的同意書可能非常仔細地定義何時、何地、如何使用，以及內容因為何種目的而使用。理論上，你會尋求隨時、隨地，以你所選的任何方式使用內容的**無限使用 (unlimited use)**權利；然而，最有可能的是，最後的授權將會包含關於材料可以如何使用的限制。試著保留選擇重新協商用語，以防萬一日後想要擴大使用範圍。

在談判使用現成的內容之著作權時，下列各項是幾個你需要考慮的問題：

- 內容會如何發行？如果你自己限制使用 CD-ROM，舉例來說，你不能未經再協商就在電纜線上或電話線上散播你的產品。
- 執照是固定的一段時間嗎？
- 執照是專屬或非專屬？在專屬使用的安排上，沒有其他人能夠以規定的方法使用材料。
- 你的產品將被發行到哪裡？國內的和國際的發行可能有不同的收費率。
- 你想要使用全部的材料，或只是一部分？
- 你需要什麼權利？你要確定你有權利重製而且發行材料。除此之外，你可能想要使用材料來提昇你的產品。
- 內容的所有權人希望你顯示何種致謝文字，或是出現在結尾的致謝？
- 內容的所有權人是否有被授權指定權利給你？若第三者日後因侵犯著作權遭控告，確保你沒有承擔的義務是很重要的。
- 你需要獲得任何附加權利才能使用內容嗎？舉例來說，如果使用來自電影的一段剪輯，你需要獲得電影中出現的演員、導演或製作人單獨的授權嗎？
- 著作權的所有權人將因為授權而接受報酬嗎？如果有，將以什麼形式接受？一次付清費用？版稅？或者只是聲譽上的信用？
- 你希望以什麼樣的格式收到內容？對從母帶轉錄的錄影帶而言，明定格式特別的重要。

衍生作品

逐字引用的任何本文，或任何完全複製的影像或音樂，很明顯地，需要來自擁有者的許可，才能將它納入你的作品中。但是，另外有一些比較不明確的爭議。舉例在你作品的開頭，你可能想要合併極小部分他人所擁有的影像，修改影像到最後原作已不再能辨識。這是合法的嗎？的確，在產品變成你的，或成為**衍生作品（derivative work）**之前，原作需要多少的改變？對於這個困難的問題，沒有簡單的答案。

圖 17-1 顯示一張由 Mark Newman 拍攝的原始相片，以及一些由它衍生的美術工作。Newman 賣了一些權利給 21st Century Media, Inc，該公司包裝並販賣 CD-ROM 上面的各種照片給電腦圖形和多媒體開發者。CD-ROM 產品有下列的說明：

你可以複製產品中的數位影像，以使用在廣告、公開或私下的簡報，生意溝通，多媒體發表和其他的用途，只要影像不被用來製作銷售用的產品，舉例你不可以使用影像來製作月曆、海報、問候卡或收集影像的書籍來販售。你不可以使用全部、部分，或以任何方法改變數位影像，作為色情圖畫使用。

然而，假如圖 17-1 裡的影像是從國家地理雜誌，或時代周刊掃描而得，又將如何？如果你改變了 51% 的圖素，影像就是你的？無疑地，這些所有權的問題最後將在法院中解決。

因為所有權和使用材料的權利都清楚地陳述，所以使用像是 PhotoDisc 或 Index Stock Photography 等素材倉庫的影像、聲音和其他的資源，也許是最安全的方法。

警告 小心宣稱是公眾領域（在此沒有著作權應用問題）的媒體剪輯，這包括來自受歡迎的電視節目或電影中的聲音。

多媒體開發者面臨著嚴重的爭議。既然他們有工具可以有創意地修改東西，在所有權改變之前，有多少別人的影像、音樂或影片剪輯需要被修改？這個問題已被提出。有個法規稱為“公平使用”，在這裡以非常有限的方式進入遊戲。但是，我可能需要是一個稱為“公平修改”的法規。

3DO公司的總裁及執行長
— Trip Hawkins

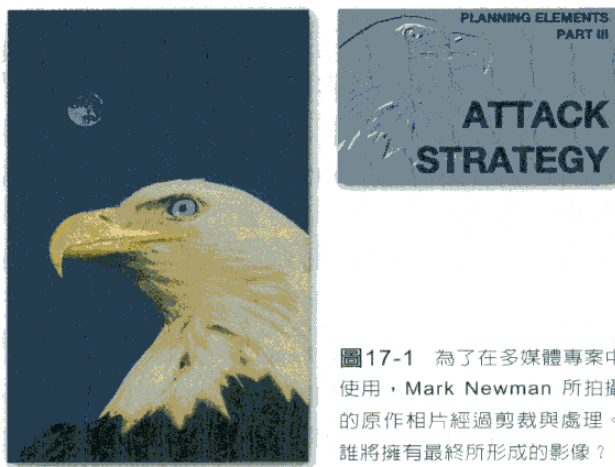


圖17-1 為了在多媒體專案中使用，Mark Newman 所拍攝的原作相片經過剪裁與處理。誰將擁有最終所形成的影像？

使用有著作權的文字，也必須獲得許可。圖 17-2 可作為信函樣本，請求許可複製有著作權的文字材料，以及來自著作權所有權人的條款。

使用為專案而創作的內容

在發展多媒體專案的過程中，將會設計介面、編寫文案及程式，並且製作原創的美術作品、相片、動畫、音樂、音效及影像。這些元素每一個都是原著。如果你是獨立創造自己所要的專案，你就直接地擁有著作權。如果是職員以外的其他人員也對最後的產品有貢獻，他們可能擁有由其產生的元素之著作權，或可能分享產品的聯合所有權，除非他們將所有權指定或授權給你。千萬別依賴口頭上同意的授權，你應該為所有專案取得書面形式的授權指定或授權條款，以保護涉及專案的每個人。今天你和最好的朋友或許是基於友誼合作一個專案，但是，假如以後為了著作權歸屬而爭吵時，擁有書面形式授權條款對你們二人而言，可以免於在何人擁有何物上昂貴的法律戰爭。

Typical request to a large publishing company:

Dear Sirs:

I am currently producing a computer-based multimedia presentation with a working title of (Title). My publisher is (Publisher, Publisher's Address). The anticipated completion date of the work is (Month/Year). It will be used for (Use).

This letter is to request your permission to incorporate into this work a brief passage from: (Title, Author, Edition, ISBN, Page).

The text I wish to reproduce is: (Text).

Please process this request at your earliest convenience and use this letter or your own form to return your approval by mail or fax to: (Your Name/Address).

The undersigned, having full authority, hereby grants permission to (Your Name) to copy and reproduce the referenced text for use in the work cited above.

Signed: _____

Typical terms from a large publishing company:

1. To give full credit in every copy printed, on the copyright page or as a footnote on the page on which the quotation begins, or if in a magazine or a newspaper, on the first page of each quotation covered by the permission, exactly as "Reprinted with the permission of (Publisher) from (Title) by (Author). Copyright (Year) by (Publisher)."
2. To pay on publication of the work, or within 24 months of the date of granting the permission, whichever is earlier, a fee of: \$_____.
3. To forward one copy of the work and payment on publication to the Permissions Department of (Publisher).
4. To make no deletions from, additions to, or changes in the text, without the written approval of (Publisher).
5. That the permission hereby granted applies only to the edition of the work specified in this agreement.
6. That permission granted herein is nonexclusive and not transferable.
7. That this permission applies, unless otherwise stated, solely to publication of the above-cited work in the English language in the United States, its territories and dependencies and throughout the world. For translation rights, apply to the International Rights Department of (Publisher).
8. That unless the work is published within two years from the date of the applicant's signature (unless extended by written permission of (Publisher)) or, if published, it remains out of print for a period of six months, this permission shall automatically terminate.
9. This permission does not extend to any copyrighted material from other sources which may be incorporated in the books in question, nor to any illustrations or charts, nor to poetry, unless otherwise specified.
10. That the work containing our selection may be reproduced in Braille, large type, and sound recordings provided no charge is made to the visually handicapped.
11. That unless the agreement is signed and returned within six months from the date of issue, the permission shall automatically terminate.

圖 17-2 來自使用有著作權的文字和影像之出版商的許可請求書和條款之範例（此範本適用於國外，在此僅供參考）。

如果作品是屬於“因受僱而製作的作品”，由職員在他們被雇用的期間所製作的專案的所有權絕對屬於雇主。為了符合“因受僱而製作的作品”的定義，必須衡量一些因素，來決定個人在法律上是否為

合夥關係經常在爭吵中結束；但我樂此不疲，我的合夥關係都友善地經營和結束，我想是因為有大量的預防措施。在我們的條款中，明確地定下每個合夥人應該完成或被預期的每件事情，因此沒有爭執的事情。因此對於每個加入合夥關係的人，我都會向他建議預防措施；如關於合夥人可能有的評價、在簽約時彼此應該有的信任、對事業的經營和負擔上不平等的想法；少一點可能發生的嫉妒和憎惡等。這些經常伴隨著友誼和聯繫的破壞，或許還有法律訴訟和其他不愉快的結果。

摘自《富蘭克林傳》
——班哲明
(約於 1784 年)

職員或獨立的承包商。這些因素包括工作在何處進行、利害關係人之間的關係，以及由誰提供工具和設備。

如果對專案有貢獻的個人不是職員，被委任的工作一定要歸屬下列“因受僱而產生的作品”的各種類型之一：對一集體性的工作有貢獻，如動作影片或其他影音作品的一部分、翻譯、附加的工作、編輯、說明性的文字、測試、針對測試所回答的內容，或一本地圖（1976著作權法，17 U.S.C. § 201 (b)）。即使作品歸屬在這些類型之內，切記一定要針對每一個對工作有貢獻的個人，取得“因受僱而製作的作品”之書面同意書。圖 17-3 和 17-4 可作為和職員與承包商的合約之範本*（註），明確地定義所有權問題。

在 1997 年 4 月底，專利與商標委員 Bruce Lehman 公開聲明，CONFU（Conference on Fair Use；公平使用會）與會者所談判的 Proposed Guidelines（指導方針提案）未能達成共識。1997 年 5 月，在華盛頓特區舉行其第三次的“決定性”會議，公平使用會與會者一致同意。沒有任何一條指導方針提案，會在五月結束的評議和簽署程序中通過。

代表營利性和非營利性的出版商、軟體工業、政府部門、學者與學術性學會、作家、藝術家、攝影師與音樂家、電影工業、公共電視、收藏品授權、圖書館、博物館、大學及學院的「93 個」組織，為了尋求在不同的電子化內容上的公平使用範圍之共識；用掉了無數的金錢，和超過兩年半的時間與精神。現在看起來似乎是沒有足夠的委託人在某些情況下，甚至是沒有足夠的與會者，贊同指導方針提案夠資格做為公認的文件。它雖然免除了過度的概括性，但使用者認為 Guidelines 是過度限制的，而著作權所有人則認為他們讓步太多了。

摘自公平使用會網站，
這是為突顯著作權法問題的一個極佳的資源和討論區：
<http://www.utsystem.edu/ogc/intellectualproperty/confu.htm>

* 此範本為美國適用。

關係人之

要歸屬下
的工作有
的工作、
一本地圖
在這些類
“因受僱
員與承包

聲明，
談判的
7 年 5
月會與
的評議

者與
公共
「組
；用
乎是
，贊
概括
則認

估，
量：
htm

PROPRIETARY INFORMATION AND INVENTIONS AGREEMENT

NOTICE:

This agreement does not apply to an invention which qualifies fully under the provisions of Section 2870 of the Labor Code of California as an invention for which no equipment, supplies, facility, or trade secret information of (Company) was used and which was developed entirely on the employee's own time, and (a) which does not relate (1) to the business of (Company) or (2) to (Company's) actual or demonstrably anticipated research or development, or (b) which does not result from any work performed by the employee for (Company).

Employee's Name _____

Address _____

Date of Hire _____

In consideration of my employment by (Company) or any of its subsidiary or affiliated companies (all called "the Company") and the compensation paid me by the Company, I agree as follows:

1. I understand that my employment results in a confidential relationship between myself and the Company. It is expected that I will receive, during and for purposes of my employment, information about the Company's products, processes, business, plans, research programs, and like Company information (all called "the Company business"), which information is the property of the Company. I may also conceive of or develop ideas and inventions related to the Company business during or for purposes of my employment. The information received from the Company and information which I conceive or develop pertaining to the Company business are the sole property of the Company and are valuable trade secrets of the Company. I agree to preserve their value as Company property, by complying with the following requirements.

2. Except as required in the course of my employment, I shall not disclose to anyone or use at any time, either during or after my employment, any information about the Company business which is either received from the Company or conceived or developed by me, unless I have the prior written consent of the Company.

3. I agree to disclose promptly to the Company all inventions, ideas or conceptions, developments, and improvements (whether or not patentable or subject to copyright) which are made or conceived by me, either alone or together with others, during or as a result of my employment, provided that they pertain to the Company business. I will keep complete records of such matter and will and hereby do assign such matter to the Company, whether or not it has been tested or reduced to practice. Included are all data processing communications, computer software systems, programs, and procedures, which pertain to the Company business. All such records are and shall be the property of the Company alone.

4. Upon request of the Company, either during or after my employment, I will assist in applying for Letters Patent, or for copyright or Inventors Certificate or other appropriate legal form, on all such Inventions and Ideas, in this and in foreign countries, and will execute all papers necessary thereto, including assignments as may be requested by the Company, without further compensation to me. Such applications shall be filed at the expense of and under the control of the Company.

5. All unpublished data and information relating to the Company business, whether reduced to writing or not, are understood and agreed to be confidential and the sole property of the Company. This extends to all confidential information or data I may receive from or about any of the Company's licensees, customers, or others with whom the Company has a business relationship. I will maintain all such information in confidence and not use it other than as expressly requested by the Company, either during or after my employment with the Company, unless and until such information is published without fault on my part.

6. Upon termination of my employment, I will surrender all records and material relating to the Company business.

7. I am aware of no prior obligations which would prevent my compliance with the terms and spirit of this agreement.

8. This agreement shall be binding upon me and my heirs, executors, administrators, and assigns. The Company shall have the right to assign this agreement to any successor to the business in which I am employed.

Signed at _____, on _____ 20____

Employee (Signature)

Witness (Signature)

(Address of Witness)

圖17-3 涵蓋智
慧財產和發明的
雇主／職員協議
書範本：在準備
你自己的法律文
件時，請教代理
人。

Confidential

(Date)

(Name and Address of Consultant)

Dear (Consultant):

This document, when accepted and agreed to by you, will confirm our mutual understanding and agreement concerning your engagement as an independent contractor to render consulting services to (Employer Name).

You will be engaged as an independent contractor to provide such advice, consultation, and other assistance as may, from time to time, be requested by (Employer Name) in furtherance of (Employer Name)'s business in general and particularly for:

(General Statement of Scope of Work)

During the term of this Consulting Agreement, you agree to provide consulting services to (Employer Name), on the terms and conditions contained in Attachment A, "Description of Services and Reimbursement." Twice monthly you will submit a statement, in a form satisfactory to (Employer Name), setting forth the milestone reached and any authorized expenses incurred to be reimbursed by (Employer Name). Payment will be made according to the schedule in Attachment A.

The consulting services that you will provide are to be rendered at such times and at such places as are mutually agreed upon by (Employer Name) and you. You agree that (Employer Name) shall own all intellectual property rights, including but not limited to copyrights, patents, trade secrets, and trademarks in any and all products of your work within the scope of this Agreement. Said products will be copyrighted by (Employer Name) or in such other name as (Employer Name) may designate. You further agree that any work provided hereunder shall be considered "work made for hire" within the meaning of 17 U.S.C. 2201(b). However, (Employer Name) will give proper credit to you in a manner to be mutually agreed upon as appropriate to the creative direction of the work.

In the performance of the consulting services herein contemplated, you are, and shall be deemed to be for all purposes, an independent contractor (and not an employee or agent of (Employer Name)) under any and all laws, whether existing or future, including without limitation, Social Security laws, state unemployment insurance laws, withholding tax laws, and the payments and reports of any taxes and/or contributions under such laws. You will not be entitled to participate in any employee benefits accruing to employees of (Employer Name). You will not be authorized to make any material representation, contract, or commitment on behalf of (Employer Name).

You agree to comply with applicable laws, rules, and regulations in respect to self-employment, including without limitation, the payment of all taxes required, and you agree to furnish (Employer Name) evidence of the payment of such taxes if requested. In addition, you agree to defend, indemnify, and hold (Employer Name) harmless against all losses, liabilities, claims, demands, actions and/or proceedings, and all costs and expenses in connection therewith, including attorney's fees, arising out of your failure to comply with this paragraph.

The term of this Consulting Agreement shall be for the period of time described in Attachment A, subject to the following limitations:

Upon five (5) days written notice, either you or (Employer Name) may terminate this Consulting Agreement. Such termination shall be effective at the conclusion of said five-day period.

This Consulting Agreement shall terminate on your death.

Notwithstanding anything herein to the contrary, (Employer Name) may, without liability, terminate this Consulting Agreement for cause at any time, and without notice, and thereafter (Employer Name)'s obligations hereunder shall cease and terminate. The term "cause" shall mean, by way of example, but not by way of limitation:

Misappropriating funds or property of (Employer Name);

Attempting to obtain any personal profit from any transaction related to THIS consulting work which is adverse to the interest of (Employer Name);

Unreasonable neglect or refusal to perform the consulting services agreed to be performed by you under this Consulting Agreement;

Being convicted of a felony;

Being adjudicated a bankrupt; or

A breach of any of the other provisions of this Consulting Agreement.

圖 17-4 信函形式的雇主／顧問協議書範本：在準備你自己的法律文件時，聘請代理人。

Upon termination of this Consulting Agreement, for any reason, you will be paid your consulting fee on a pro rata basis, and you will be reimbursed for authorized expenses, to and including the effective date of such termination.

You agree to hold all Confidential Information in trust and confidence for (Employer Name), and except as may be authorized by (Employer Name) in writing, you shall not disclose to any person, and you shall take such reasonable precautions as may be necessary to prevent the disclosure of, any Confidential Information at all times during and after the term of this Consulting Agreement. For the purposes of this Consulting Agreement, "Confidential Information" shall mean all information obtained by you, or disclosed to you by (Employer Name), at any time before or during the term hereof, which relates to (Employer Name)'s or (Employer Name)'s clients' past, present, and future research, development, and business activities, and any other trade secrets, records, engineering notebooks, data, formulae, computer code, specifications, inventions, customer lists, and other proprietary information and data concerning (Employer Name) or any client, provided that Confidential Information shall not include information that becomes part of the public knowledge or literature (not as a result of any action or inaction on your part) either prior or subsequent to your receipt of such information.

Upon termination or expiration of this Consulting Agreement, you agree to return to (Employer Name) all written or descriptive matter, including but not limited to drawings, blueprints, descriptions, drafts, computer code, computer files, hardware, software, or other papers or documents that contain any Confidential Information.

(Employer Name) does not desire to receive information in confidence from you under this Consulting Agreement.

You represent and warrant that you are under no obligation or restriction nor will you assume any obligation or restriction which would in any way interfere or be inconsistent with the services to be furnished by you under this Consulting Agreement. In that regard, this Consulting Agreement will in no way restrict you from freely entering into other similar consulting agreements with other firms in the field as long as the provisions herein are honored.

(Employer Name) shall have sole discretion to make other consulting arrangements with other persons concerning any or all of the consulting services to be rendered by you under this Consulting Agreement.

(Employer Name) acknowledges and understands that he is the author of the work you are hired to consult on and that he is therefore responsible for its contents. In the event of a third party action against (Employer Name), (Employer Name) agrees to indemnify and hold you harmless if you are made a party to such action; provided however that (Employer Name) shall have no such responsibility to you if such suit arises due to your misconduct or gross negligence. You promise to provide (Employer Name) with all reasonable cooperation and assistance in any such action or proceedings.

If any action at law is necessary to enforce or interpret the terms of this Consulting Agreement, the prevailing party shall be entitled to reasonable attorneys' fees, costs, and necessary disbursements, in addition to any other relief to which such party shall be entitled.

This letter shall constitute the entire agreement between the parties hereto with respect to the subject matter hereof. In the event of any unresolved dispute in respect thereof, the matter shall be submitted to arbitration in accordance with the rules and regulations of the American Arbitration Association, and the decision of the arbitrator(s) shall be final and binding on both parties hereto.

The validity of this Consulting Agreement and any of its terms and conditions, as well as the rights and duties of the parties hereunder, shall be interpreted and construed pursuant to and in accordance with the laws of the State of California.

(Employer Name)

(Employer Signature)

Accepted and agreed to this ____ day of _____, 20__.

Consultant's Signature: _____

Consultant's Social Security Number or EIN: _____

Attachment A to the Consulting Agreement of (Date)

between (Employer Name) and (Consultant)

Description of Services and Reimbursement

圖 17-4 信函形式的雇主／顧問協議書範本；在準備你自己的法律文件時，聘請代理人（續）。

屬於**獨立承包商 (independent contractor)** 定義之下的個人，所完成的全部或部分作品之著作權，可能屬於該承包商，除非該作品是被特別地指定或委任，使其符合“因受僱而製作的作品”的資格並使用，在這樣的情況下，著作權屬於委任工作的實體。

著作權可能屬於個人或實體，或可能由一些實體共同地分享。在人員開始對你的專案貢獻心力之前，以書面方式確定著作權的所有權爭議已經解決。

僱用專業人員

當你已經測試所認識的每個人之後，在你的專案裡仍然還有空缺時，你可能需要求助於專業的人員。找到完美的演員、模特兒或講述者的聲音是很重要的。你不會想要一個不熟練或不適合的人員，否則整個專案的感覺會是業餘的。

在美國，專業的配音人士和演員通常屬於工會或同業公會，可能是**AFTRA (American Federation of Television and Radio Artists: 美國廣電藝人聯合會)** 或 **SAG (Screen Actors Guild: 演員工會)**。他們通常以經紀人或經紀公司為代表，你可在電話簿的分類廣告黃頁中找到他們。

經驗談

我們徵求一個多媒體的表演工作者（男性、30 多歲、有著令人信服的聲音及熱情的微笑），18 個男人出現在地區性的製片場來試鏡：其中 17 個人不屬於工會，1 個人屬於 AFTRA。在他們閱讀事先準備的劇本、與他們閒談，以及要求他們隨處走動並上下跳躍時，我們拍攝了每個申請者的錄影帶。在漫長的一整天結束時，我們認為到目前最好的選擇是 Dave Kazanjian——工會成員。

「哇！」，我們在心理想著：

「正牌的工會演員！這將讓我們花不少的錢」。因此我們和客戶聚在一起，觀看了近半打、表演得比較好的試鏡者的錄影帶，但沒有說出哪個是我們最喜歡的。客戶的選擇和我們的相同，因為 Dave 非常的亮眼和專業，並且在這個部分非常的完美。支付工會等級工資給演員，將會使我們在原來預算中所估計的費用加倍；我們天真地假設可以很快且很容易地找到不屬於工會的適合演員。我們重新計算新的數字給客戶，暗示第二人選

的演員比較容易負擔，即使他並不是相當的完美。然後我們將 Dave 的影片展示給另一個傢伙看，而且重複播放了幾遍，直到差別變得很明顯：這個作法比較很有說服力，最後，客戶支付了額外的費用。

我們再次瞭解到付出與收穫是相對的：Dave 完成了非常棒的工作。在後來的建議書中，我們以工會的等級來估計費用，不論我們是否雇用了一個工會演員。

尋找你所需要的專業人士

在你安於地將一個專業人士放到攝影機或麥克風之前，你必須先找到這些專業人士，然後處理聘雇和工會的合約。

的個人，
非該作品
的資格並

分享。在
的所有權

有空缺
或講述
，否則

，可能

ists：

員工

分類廣

不是
的影
攝攝
這
戶
是
工
會
權

必

從打電話給**演員經紀公司 (talent agency)** 開始；解釋你的需要。經紀公司可能建議幾個適合你需求的客戶，而且送你一些錄影帶或卡帶，作為演員的工作樣品。在觀看帶子以後，你可以在辦公室或製片場安排最佳候選人的**試演 (auditions)**。你也可以聯絡一些經紀公司，為幕前演出或聲音演出**徵求角色 (casting call)**。此外，沒有限制一定要使用工會的演員，而且，如果你的徵求有在公共場所（例如，在地區性大學的戲劇系）的佈告欄中公告，你可能發現自己面對許多的申請者，不論是屬於工會或不屬於工會，他們都渴望這個工作。

如果你自己執行試演，確定你有為這類安排的適當組織：如你需要準備簽到表，以便留下名字和電話號碼、一個劇本樣品讓申請者閱讀、一台攝影機或錄音機、一份追蹤表，以便在你要使用他們的視訊或音訊剪輯時，可以找到演員的姓名，以及招待用的咖啡和甜甜圈。

處理工會的合約

對於最低工資和福利，AFTRA 和 SAG 這兩個工會已經有類似的合約和條款。AFTRA 已核准互動媒體協議 (Interactive Media Agreement) 來約束在所有的互動媒體平台上的幕前和幕後的表演者。圖 17-5 是有關互動媒體的 AFTRA 定義。

DEFINITIONS

"Material": includes all products (audio or visual) derived from the recordation of the live-action performances of performers, whether or not such performances are incorporated into the final version of the fully-edited Interactive Program produced hereunder by Producer.

"Interactive": Interactive describes the attribute of products which enables the viewer to manipulate, affect or alter the presentation of the creative content of such product simultaneous with its use by the viewer.

"Interactive Media" means: any media on which interactive product operates and through which the user may interact with such product including but not limited to personal computers, games, machines, arcade games, all CD-interactive machines and any and all analogous, similar or dissimilar microprocessor-based units and the digitized, electronic or any other formats now known or hereinafter invented which may be utilized in connection therewith;

"Performers": Persons whose performances are used as on or off-camera, including those who speak, act, sing, or in any other manner perform as talent in material for Interactive Media.

圖 17-5 取自 AFTRA 互動媒體協議 (由 AFTRA 提供，260 Madison Avenue，New York，NY 10016)。

AFTRA 和 SAG 的合約是冗長而詳細的。兩個單位共用語言和工作描述 (如主演者、配音員、歌者和舞者)。兩個工會也對這些工

作訂定大約相同的工資等級。表 17-1 是螢幕演員同業工會 (Screen Actors Guild) 的互動式媒體工作和薪資的分類表，當然演員總是可以爭取比最低工資更好的待遇。

	2005/7/29	2006/1/1	2007/1/1	2008/1/1
幕前演員				
演出1日 (包括獨唱和重唱)	\$695.00	\$716.00	\$737.00	\$759.00
	(+25%)	(+3%)	(+3%)	(+3%)
演出3天 (包括獨唱和重唱)	\$1,757.00	\$1,810.00	\$1,864.00	\$1,920.00
演出一星期 (包括獨唱和重唱)	\$2,411.00	\$2,483.00	\$2,557.00	\$2,634.00
六日過夜外景	\$2,652.00	\$2,731.00	\$2,813.00	\$2,897.00
三至八人合唱 (每日四小時)	\$659.00	\$679.00	\$699.00	\$720.00
九人以上合唱 (每日四小時)	\$575.00	\$592.00	\$610.00	\$628.00
舞者				
只包括彩排	\$408.00	\$420.00	\$433.00	\$466.00
正式演出 (不含彩排)				
獨舞/雙人舞	\$695.00	\$716.00	\$737.00	\$759.00
三至八人合舞	\$609.00	\$627.00	\$646.00	\$665.00
九人以上合舞	\$532.00	\$548.00	\$564.00	\$581.00
一週方式計算 (含彩排)				
獨舞/雙人舞	\$2,233.00	\$2,300.00	\$2,369.00	\$2,440.00
三至八人合舞	\$2,047.00	\$2,108.00	\$2,171.00	\$2,236.00
九人以上合舞	\$1,861.00	\$1,917.00	\$1,975.00	\$2,034.00
幕後演員				
演出單日 (最多三名配音/每天四小時)	\$695.00	\$716.00	\$737.00	\$759.00
額外配音 (每人以單日薪資三分之一計算)	\$231.70	\$238.70	\$245.70	\$253.00
演出單日 (一人/一小時)	\$347.50	\$358.00	\$368.50	\$379.50
六到十名配音/每天六小時	\$1,390.00	\$1,432.00	\$1,474.00	\$1,518.00
歌手 (每天四小時)				
獨唱	\$695.00	\$716.00	\$737.00	\$759.00
每小時薪資	\$347.50	\$358.00	\$368.50	\$379.50
三至八人合唱	\$368.00	\$379.00	\$391.00	\$402.00
九人以上合唱	\$319.00	\$329.00	\$338.00	\$349.00
合唱每小時薪資	\$206.00	\$212.00	\$218.00	\$225.00
背景演員薪資				
一般背景演員	\$118.00	\$122.00	\$126.00	\$130.00
特殊能力演員和替身	\$142.00	\$146.00	\$150.00	\$163.00
SAG年金和健康保險費率: 14.3%				

表17-1 螢幕演員同業公會所訂定的互動式媒體薪資表 (2005~2008年)

Screen
總是可

如果你對於專業人員的需求很簡單清楚，你通常可以從地區的工會代表或演員自己，直接得到好的合約建議。如果你的需要是精細或不明確的，你可能要向專精於這個領域的法律代理人或事務所諮詢，檢視合約中許多必需的條文和細節。

專業人員的合約，充滿反反覆覆的細節和複雜的公式。舉例 AFTRA 互動媒體協議的條款 I.17.A.4 (c)、(i) 如下：

如果獨唱或重唱，被徵求站出來在一個團體之前演唱，在此期間演唱最多到十五 (15) 連續的小節，就應調整給付，增收獨唱／重唱的收費率的百分之五十 (50%) 給獨唱／重唱，以及當天團體費率的適當比率。

雖然“列出來”的觀念，在 MTV 影片專案中，可能比在你自己的多媒體作品中更多，你需要留意那些確實適用於你專案中的隱藏條款。

警告 如果你在多媒體作品中使用工會下的合約，你將被限制只能在他最初的主要應用上使用材料。之後，如果你想要拿出一小部分作為其他用途（例如商業用途或作為公開銷售的產品的一部分），你必須再一次地與和工會協商，並為這擴大追加的使用部分付款。

取得權利讓渡

工會演員的合約明確地定義，你對所製作和使用的靜止和動作影像，以及聲音的權利。然而，如果你的演員不屬於工會（或許他是辦公室裡的一個同事、鄰居的孩子、學生演員、女服務生或拖船船長），確定要與這種人簽署**讓渡書 (release form)**；這個文件授與你一些許可，並指定在哪些情況下，你可以使用在錄製期間所製造的材料。

圖 17-6 是讓渡書的範例，涵蓋大多數多媒體專案中的狀況，並提供幾乎完美的權利給設計者。因為這種表格是法律文件，總是要請教代理人來確定你自己讓渡文件的語言，以符合你的需求。想要知道更多關於影片和音樂的發行與樣本格式，可以參考以下網站：

<http://www.current.tv/make/resources>。

警告 不要在你的多媒體專案中使用人們的影像或聲音—即使是你自己錄製並編輯材料。除非你已經有他們書面的同意使用；或這是屬於公眾領域中的；或當做新聞、紀錄片，或是諷刺性的改編（公平使用）；或這是沒有爭議的“因受僱而工作”。

有時做某些事情是非常困難的，因為先前的權利已經被讓出了。舉例來說，不久以前我問了一家媒體公司的一個主管，是否可以得到他的一些影片剪輯，並且將它放入版權資料庫，好讓多媒體軟體開發者可取得這影片、自由地使用在他們的互動作品中？他說：「嗯，我們不能使用任一個屬於全美導演協會的導演，所拍攝的任何電影的任一影格。」不能忍受的是，有太多的權利被附加在太多的這些事物上，又牽涉到這麼多不同的人，以致於即使想要理解是否有權可在任一方面使用，都變得很複雜，而且更糟的是，它會延遲我們的進度。

3DO 公司的總裁及執行長
— Trip Hawkins

Release Form

This is a release and authorization to use the name, voice, sounds, image and likeness, and writings of the undersigned ("Model"), as obtained in the photography / filming / video / audio session / creative session taking place _____ at _____ ("the Session"), for commercial purposes by _____ and his respective successors and assigns (collectively, "Producer").

For valuable consideration, Model hereby authorizes the unlimited use in perpetuity by Producer of all recorded images, likenesses, voice and recorded sounds, and writings of Model obtained during the Session, and of Model's name in connection with such use. Model grants producer the rights to use such sounds, images, and likenesses in any and all media and forms now known or hereafter devised throughout the universe without limitation as to territory or term, including but not limited to advertising, literature, computer demonstrations, and packaging, whether in the form of photography, magnetic or electronic data storage, or any other form, both as obtained and as modified at Producer's sole discretion to suit business purposes of Producer. The compensation stated above shall be the sole compensation for all such use, and no further compensation, including but not limited to royalties, residuals, or use fees, shall be payable at any time.

Model further transfers and assigns all copyrights and all other rights in the recordings, sounds, images and likeness, and writings obtained at the Session to Producer. Producer shall have the right to register the copyright to these in the name of its choice and shall have the exclusive right to dispose of these in any manner whatsoever. This agreement constitutes the sole, complete, and exclusive agreement between Model and Producer.

Name: _____ SIGNATURE: _____

Address: _____ SOCIAL SECURITY NO _____

_____ DATE: _____

Phone: _____

圖 17-6 讓渡書範例：在準備你自己的法律文件時，請教代理人。

確
庫、

■ 理
片
相
容
庫

討論

■ 有
就
作
的

■ 永

■ 關

內容 (1
製作價
內容取
電子化

第17章 回顧

■ 摘要

爲了讓你複習，以下是本章所討論的重要概念。

描述什麼是內容，什麼是製作價值及如何衡量專案的製作價值

- 內容是形成專案核心的資訊和素材—你的專案是什麼。內容可能有低的和高的製作價值。你總是得在專案的製作價值，和你的預算與想要的結果之間取得平衡。
- 在組織一個多媒體專案時，內容取得可能是最貴和耗時的工作之一。在你的專案計劃中，一定要說明由協力廠商供應的內容與資料的格式和品質。如果你要取得他人內容之所有權或著作權，一定要先聽專精於著作權和合約的代理人之忠告。

確認內容的不同來源之優點和缺點，例如美工圖庫、素材倉庫，以及公共領域來源

- 現成的內容有多種來源：美工圖庫所收集的相片、圖形、聲音、音樂、動畫及影片等，它們相當便宜，而且一般可以無限制使用。如果內容的需求是更特別的或複雜的，靜止相片資料庫、聲音資料庫，或影片倉庫是好的選擇。

討論著作權的概念、公共領域、授權及衍生性作品

- 有些材料可能在公共領域，表示你不需要授權就可以使用這些材料。但是，絕不能假設一個作品是屬於公共領域的，即使它沒有註明任何的著作權聲明。
- 永遠要確認你有使用有著作權的作品之許可，

■ 關鍵詞彙

內容 (17-1)

製作價值 (17-1)

內容取得 (17-2)

電子化著作權 (17-3)

美工圖庫 (17-4)

版權費 (17-4)

靜態圖片資料庫 (17-4)

聲音資料庫 (17-4)

影片倉庫 (17-4)

公共領域 (17-4)

著作權保護 (17-6)

侵犯著作權 (17-6)

否則你可能發現自己被控侵犯著作權。作品一旦被創造，並以一定的形式展示，就受到著作權法的保護。擁有作品的副本並未授與你重製作品的權利。如果擁有者不願放棄或出售所有權，你仍然可以獲得使用該材料的授權。

根據作品與何人簽約，以及用途為何，來判斷何人擁有作品的著作權

- 爲使用現成內容而商議權利時涉及許多因素。有些情況下，你可以使用從另一個作品“衍生”的材料，但這是著作權法的灰色地帶。
- 一般而言，你擁有爲自己而創作的作品之著作權。你也擁有爲產生作品的目的而雇用的員工所製作的作品之著作權。如果有貢獻的個人不是公司職員，作品不是“因受僱而產生的作品”，而且他未將所有權指定給你，則該貢獻者擁有作品的著作權。

討論為產品找到適當的演員之流程，以及僱用演員的問題，包括工會的規定、合約和讓渡等

- 找到完美的演員、模特兒或講述者的聲音是很重要的。在美國，專業的配音人士和演員通常屬於 AFTRA 或 SAG，並有經紀人或經紀公司代表他們。經紀公司可能建議幾個適合你需求之客戶。安排最佳候選人的試演。
- 仔細地檢視演員的合約，並思考在未來使用上的任何限制。如果你的演員不屬於工會，確定要與這種人簽署讓渡書。

著作權歸屬 (17-6)

公平使用 (17-6)

授權 (17-7)

收費卡 (17-7)

授權同意書 (17-8)

無限使用 (17-8)

衍生作品 (17-9)

獨立承包商 (17-16)

AFTRA (美國廣播藝人聯合會)
(17-17)

SAG (演員工會) (17-16)

演員經紀公司 (17-17)

試演 (17-17)

徵求角色 (17-18)

讓渡書 (17-19)

■ 關鍵詞彙填空

1. 形成專案核心的資訊和素材，決定你的專案是什麼的是_____。
2. 媒體的收集通常允許無限制的使用，稱此為_____。
3. 如果作品的著作權保護已經過期，而且沒有更新，它是_____。
4. 關於有著作權的材料未授權使用之條款是著作權_____。
5. 一旦被創造並以一定的形式展示，作品就受到_____。
6. 如果作品的擁有者不願放棄或出售所有權，你仍然可以獲得使用該材料的_____。
7. 一種標準文件，表列出不同的用途、格式和市場的授權費，稱為_____。
8. 如果一位藝術家採用他人的作品，並根據原作來產生新的作品，這種作品稱為_____。
9. 在美國，專業的配音人士和演員通常以_____來代表他們。
10. 如果你的演員不屬於工會，確定要這種人簽署_____。

■ 選擇題

1. 以下何者不是內容？
 - a. 照片
 - b. 動畫
 - c. 視訊剪輯
 - d. 圖形化使用者介面
 - e. 一個程式的程式碼
2. 確保產品中所包含的內容未侵犯著作權的責任歸屬於：
 - a. 開發者
 - b. 原作創造者
 - c. 產品的採購者
 - d. 美國著作權辦公室
 - e. 美國國會圖書館
3. 在公共領域中免費的內容來源是：
 - a. 美工圖庫
 - b. 庫存照片／視訊資料庫
 - c. 政府單位
 - d. 出版公司
 - e. 電視網路
4. 以基於電腦的儲存和發佈媒介來出版作品的法律權限稱為：
 - a. 數位浮水印
 - b. 電子化著作權
 - c. 電腦出版授權
 - d. 新媒介合約
 - e. 多媒體／網際網路所有權
5. 使用來自庫存倉庫的美工圖影像的缺點可能是：

- a. 只能使用高解析度
 - b. 通常你可以無限制使用
 - c. 可以改變影像來產生衍生性作品
 - d. 很容易下載
 - e. 你沒有專屬的權利
6. 如果作品屬於公共領域：
- a. 你可以從 PDI (Public Domain Institute) 尋求免費授權
 - b. 可以花 25 美元的處理費用，從美國國會圖書館得到授權
 - c. 不需要授權或許可，你就可以使用材料
 - d. 你可以透過公共領域合約來使用材料，其中一定百分比的利潤付給非營利的藝術組織
 - e. 它是公共所擁有的，因此不能因任何目的重製
7. 在商議使用現有內容的權利時，應該考慮以下哪一個問題？
- a. 內容如何發佈
 - b. 授權的期限
 - c. 應該如何表揚所有者或藝術家的信譽
 - d. 著作權擁有者是否會收到授權的酬勞
 - e. 以上皆是
8. 作品受到著作權保護：
- a. 一旦它們向美國著作權辦公室提出申請
 - b. 一旦它們在地方報紙的法律聲明版刊登聲明
 - c. 一旦它們由公證人完成公證
 - d. 一旦它們創作完成並以一定的形式展示
 - e. 一旦已經和他人溝通原作的構想、概念繪圖、草稿或目的
9. 擁有作品就賦予你重製的權利，如果：
- a. 你已經購買作品，並持有買賣的合法帳單
 - b. 你有著作權所有者的允許
 - c. 作品是一個先前未曾被複製的原作、不可重製的作品
 - d. 作品的價值在 100 美元以下
 - e. 你有一個很好的律師
10. 以下何者包含在從他人作品的一部分，來產生衍生性作品的指導原則中？
- a. 沒有很清楚的原則
 - b. 使用到原作的部分在百分之十以下
 - c. 使用作品不會影響原作的價值或銷售
 - d. 衍生性作品不像原作一般明顯地可以重組
 - e. 衍生性作品使用和原作不同的媒介
11. 一般而言，你可以合法地在專案中使用一個作品，如果：
- a. 它有數位化核可碼
 - b. 你出錢請人為你著作
 - c. 作品沒有包含著作權資訊
 - d. 它來自學校的圖書館
 - e. 你在網際網路以外的地方取得它
12. 一般而言，如果你製作有用到簽約的工會演員之多媒體專案，你：
- a. 對所有的媒介都可以無限制的使用
 - b. 只能在相關的媒介上使用材料（例如網站／CD，報紙／雜誌，電視／收音機）
 - c. 必須付版權費
 - d. 對演員第一個出生的小孩有權利
 - e. 只能在材料最初的主要用途上使用它
13. 如果使用非工會演員，你：
- a. 或許不必擔心取得讓渡書
 - b. 應該要求該人士簽署讓渡書
 - c. 必須通知本地的工會代表
 - d. 在專案的信譽表彰部分必須明白地陳述
 - e. 必須付出附加費用給本地的工會
14. 爲了在產品中使用某人的影像或聲音，你不必擔心要得到其書面的同意，如果：
- a. 它已經使用在 National Enquirer
 - b. 主角是第一代堂親
 - c. 它是受雇而製作的作品
 - d. 主角是18歲以下的青年
 - e. 你在錄製公共事件

■ 申論題

1. 列舉十種不同的內容。盡你可能想到的，寫出最多種不同的類型。對於各種類型，列出最高和最低的製作價值的例子。
2. 你被指派為一家在西維吉尼亞州的公司製作關於激流泛舟的 CD-ROM。產品將贈送給《Outside》雜誌的訂戶。這個雜誌的讀者人數，讓它有相當高的可自由使用的收入。討論在決定將使用於專案中的內容時，你可能經歷的創作流程。你從何處取得它們？是否使用美工圖庫？公共領域內容？你是否會製作新的材料？製作價值如何？你如何證明費用恰當？專案的製作價值為何？專案需要何種演員？討論你將如何選擇演員（關於出現在鏡頭裡或配音、年齡、性別、民族等）。
3. 你被指派為一個城市的非營利性歷史協會製作網站。討論在決定將使用於專案中的內容時，你可能經歷的創作流程。你從何處取得它們？是否使用美工圖庫？公共領域內容？你是否會製作新的材料？製作價值如何？你如何證明費用恰當？專案的製作價值為何？
4. 列舉五個關於著作權授權和使用他人作品的問題。討論這些問題如何影響你的專案範圍。它們是否會影響你可以發佈的數量，或者在何處、何時及如何發佈你的專案？討論有關專案雇用工會、非工會，以及非專業演員的優點和問題。有哪些因素將影響這個決策？

■ 實作專題

■ 專題17.1

在網路上尋找三家庫存照片和影片來源。分別從每一來源下載照片縮圖和視訊剪輯。（縮圖是作品之小的、低解析度的複本，可用於分類和測試。）比較其費用、品質和提供作品的範圍。

■ 專題17.2

上網找尋三個免付費的音樂來源。分別從各來源下載兩個範例。比較其費用、品質和提供作品的範圍。

■ 專題17.3

根據你在庫存照片／影片和免付費來源的研究，為針對客戶而發展的一個促銷簡報的內容來估計總費用。假設你將使用三段大小約為 320×240 圖素、30 秒的視訊剪輯；十個解析度為 72 dpi，大小約為 800×600 的庫存照片；以及一段約 3 分鐘的音訊剪輯，作為背景音樂，重複地播放。這些專案的最高，最低範圍為何？

■ 專題17.4

聯繫一家創意服務經紀公司或演員經紀公司，並請求察看他們的資料簿。大多數大型的市場，至少有一本創意資料簿。這些資料簿夾雜在其他的東西之間，通常包含在該地區由他們所經紀的演員的一些“大頭照”，或有面部和重要統計數據的書面資料。挑選演員來扮演 CD-ROM 專案的發言人和解說員。影印你從資料簿所挑選的演員之書面資料。證明你的決策正確。

■ 專題17.5

查看三張 CD-ROM 的信譽表彰部分。複製用來表彰不同的貢獻者的文字。查看幾個不同的網站。他們有列出致謝（Credit）部分嗎？有或沒有的原因是什麼？